

郵送による転出届書

厚木市長あて

※太枠内を黒のボールペンで記入してください。

届出人	住所	電話
		※昼間連絡可能な電話番号を記入してください。
	氏名	住所を異動される方のご関係
	印	本人・その他 () 代理人 () ※要委任状
	※自署の場合は押印不要です。	

★ 届出人の身分証明書(運転免許証、マイナンバーカード、パスポート、健康保険の資格確認書等)のコピーを同封してください。
★ 切手を貼った返信用封筒(宛名を記入したもの)を同封してください。
★ ご不明な点等ありましたら、厚木市役所市民課までお問い合わせください。
厚木市役所市民課 TEL:046-225-2110(直通)

異動した日 又は予定日		年 月 日	
新住所		新世帯主	
旧住所	厚木市	旧世帯主	
異動する人(引越する人)の全員の氏名を入力してください。			
No.	氏 名	生 年 月 日	性別 続柄
1		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 世帯主 <input type="checkbox"/> その他 ()
2		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他 ()
3		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他 ()
4		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他 ()
5		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他 ()
職員	<input type="checkbox"/> (仕事・家庭)の事情 <input type="checkbox"/> 転出証明書 (封緘・郵送) <input type="checkbox"/> 後期高齢		

(変更区分)			転出	送付受理
全	部			
一	部			

年金	介護	国民健康保険	
有・無	有・無	有・無	1 後日手続 2 国保窓口
有・無	有・無	有・無	
有・無	有・無	有・無	
有・無	有・無	有・無	本確書類 本人・世帯員・その他
有・無	有・無	有・無	免 マイ 住 学生 (公・私)
有・無	有・無	有・無	パス 在 特 社員 通帳 診察
有・無	有・無	有・無	保障 精年 ャル・聞

受付	入力	審査
	第1	第2

Atsugi — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1

1

郵送による転出届書

2

記入日

年

月

日

3

厚木市長あて

※太枠内を黒のボールペンで記入してください。

4

住所

5

電話

※昼間連絡可能な電話番号を記入してください。

住所を異動される方のご関係

6

氏名

7

印

8

本人・その他 ()

9

代理人 () ※要委任状

※自署の場合は押印不要です。

10

異動した日

年

月

日

11

★届出人の身分証明書(運転免許証、マイナンバーカード、パスポート、健康保険の資格確認書等)のコピーを同封してください。

12

★切手を貼った返信用封筒(宛名を記入したもの)を同封してください。

★ご不明な点等ありましたら、厚木市役所市民課までお問い合わせください。

厚木市役所市民課 TEL:046-225-2110(直通)

1

郵送による転出届書

Moving out

This is the form title 'Moving Out Notification by Mail' - no need to fill anything here, it's just the header identifying this as a mail-in form for registering your move out of the city.

2

記入日

Date of entry

Write the date you are filling out this form

3

※太枠内を黒のボールペンで記入してください。

Please / Please / Please

This is typically part of an instruction - look for the preceding text to understand what action is requested

4

スポーツ、健康保険の資格確認書等) のコピーを同封してください

Qualification

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

5

★切手を貼った返信用封筒 (宛名を記入したもの) を同封してく

Postage stamp

Staff use only - do not fill in

6

※昼間連絡可能な電話番号を記入してください。

Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

7

出ヲリカナ

Name reading (katakana)

Write your name in katakana characters (the phonetic pronunciation of your name in Japanese)

8

★ご不明な点等ありましたら、厚木市役所市民課までお問い合わせ

Citizens Affairs Division / Unknown

This indicates which municipal office department handles your form Select this option when information is unavailable or cannot be determined

9

代理人 () ※要委任状

Letter of proxy / Power of attorney

Required if someone else is filing on your behalf.

10

厚木市役所市民課 TEL : 046-225-2110 (直通)

Citizens Affairs Division

This indicates which municipal office department handles your form

11

※自署の場合は押印不要です。

/ Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

12

異動した日

Date of change

Enter the actual date you moved or changed residence, not the date you're filing this form

Generated 2026-02-19 from github.com/wkesner/japan-forms | Not an official government document

Form p.1

セクション 2 — Section 2

1 異動した日 又は予定日		年 月 日		2 (変更区分)		3 転出		4 送付受理	
5 新住所				6 新世帯主			7 全部		
8 旧住所	厚木市			9 旧世帯主			10 一部		
11 異動する人 (引越しする人) の全員の氏名を入力してください。									
12 No.	氏 名		生 年 月 日	性別	続柄	年金介護	国民健康保険		

- 1 異動した日 Date of change
Enter the actual date you moved or changed residence, not the date you're filing this form
- 2 転出 Moving out
Check this box if you are moving out of your current municipality to a different city/town. This is used when you need to officially register your departure from the current address.
- 3 送付受理 Receipt of Submission
Check this box if you are acknowledging receipt of submitted documents or if this form was sent to you for processing. This is typically used by municipal office staff rather than residents.
- 4 (変更区分) Type of change / Change
Select the category that describes your registration change (e.g., moving in, moving out, address change within city) Check this box if you are making changes to existing information
- 5 全 部 All/Entire
This typically refers to requesting all household members' information on the registration form - check this option if you need documentation for your entire household rather than individual members only.
- 6 住厚木市 Address: Atsugi City
This indicates your address is in Atsugi City - may be pre-printed on the form
- 7 一 部 Copy/Part
This indicates "one copy" - typically refers to how many copies of the form or which copy this is (often pre-printed on the form itself)
- 8 異動する人 (引越しする人) の全員の氏名を入力してください。 Moving/Relocation / Full name / Data entry
Check this if you are moving to a new address Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 9 氏 名 Name
Write your full legal name as it appears on your passport or residence card
- 10 続柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 11 国民健康保険 National Health Insurance
Japan's public health insurance system for residents not covered by employer insurance
- 12 性別 Gender
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
- 13 年金介護 Pension
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

関係による転出届書	
1 転出先住所	2 転出先世帯主
3 転出理由	4 転出日
5 転出先住所	6 転出先世帯主
7 転出理由	8 転出日
9 転出先住所	10 転出先世帯主
11 転出理由	12 転出日
13 転出先住所	14 転出先世帯主
15 転出理由	16 転出日
17 転出先住所	18 転出先世帯主
19 転出理由	20 転出日
21 転出先住所	22 転出先世帯主
23 転出理由	24 転出日
25 転出先住所	26 転出先世帯主
27 転出理由	28 転出日
29 転出先住所	30 転出先世帯主
31 転出理由	32 転出日
33 転出先住所	34 転出先世帯主
35 転出理由	36 転出日
37 転出先住所	38 転出先世帯主
39 転出理由	40 転出日
41 転出先住所	42 転出先世帯主
43 転出理由	44 転出日
45 転出先住所	46 転出先世帯主
47 転出理由	48 転出日
49 転出先住所	50 転出先世帯主
51 転出理由	52 転出日
53 転出先住所	54 転出先世帯主
55 転出理由	56 転出日
57 転出先住所	58 転出先世帯主
59 転出理由	60 転出日
61 転出先住所	62 転出先世帯主
63 転出理由	64 転出日
65 転出先住所	66 転出先世帯主
67 転出理由	68 転出日
69 転出先住所	70 転出先世帯主
71 転出理由	72 転出日
73 転出先住所	74 転出先世帯主
75 転出理由	76 転出日
77 転出先住所	78 転出先世帯主
79 転出理由	80 転出日
81 転出先住所	82 転出先世帯主
83 転出理由	84 転出日
85 転出先住所	86 転出先世帯主
87 転出理由	88 転出日
89 転出先住所	90 転出先世帯主
91 転出理由	92 転出日
93 転出先住所	94 転出先世帯主
95 転出理由	96 転出日
97 転出先住所	98 転出先世帯主
99 転出理由	100 転出日

- 1 **氏 名** Name
Write your full legal name as it appears on your passport or residence card
- 2 **続柄** Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 3 **国民健康保険** National Health Insurance
Japan's public health insurance system for residents not covered by employer insurance
- 4 **性別** Gender
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
- 5 **年金介護** Pension
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 6 **明大 昭 平令男□世帯主** Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 7 **・ □その他** Other
Use this section for any additional information not covered in other fields
- 8 **・・・1 後日手続 2 国保窓口** Service counter
Staff use only - indicates which counter/window processed your application
- 9 **日女 ()** Japanese female ()
Check this box if you are a Japanese female citizen
- 10 **明大 昭 平令男□妻** Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa) Male □ Wife
These are era period abbreviations for dating purposes, followed by gender options
- 11 **有有有** Yes/Yes/Yes
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
- 12 **・ □子** Child
Check this box if the person is a child/minor
- 13 **日女□その他()無無無** Other / None/Not applicable
Use this section for any additional information not covered in other fields This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 14 **明大 昭 平令男□妻** Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa) Male □ Wife
These are era period abbreviations for dating purposes, followed by gender options
- 15 **有有有** Yes/Yes/Yes
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification

Figure 1 shows an example of a Japanese medical record. The record is divided into several sections. The top section contains patient information, including name, age, sex, and date of birth. Below this is a section for medical history, which includes a list of symptoms and a description of the patient's condition. The main part of the record is a grid of data, which is organized into columns representing different medical tests or procedures. A red box highlights a specific row in this grid, which corresponds to a particular medical test or procedure. To the right of the grid, there is a text box containing Japanese text, which appears to be a description of the patient's condition or a summary of the medical history.

セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

3	年 月 日	男 女	<input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他()	有 無	有 無	有 無
---	-------	--------	---	--------	--------	--------

- 1・子 Child
Check this box if the person is a child/minor
- 2日女☐その他()無無無 Other / None/Not applicable
Use this section for any additional information not covered in other fields This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?
Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga
I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu
I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu
I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?
Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?
Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga
I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?
When will my My Number arrive?